

COPPER FREESTANDING TUB  
TINA DE COBRE INDEPENDIENTE  
BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

## BEFORE YOU BEGIN

We recommend consulting a professional if you are unfamiliar with installing plumbing fixtures. Signature Hardware accepts no liability for any damage to the tub, floor, plumbing or for personal injury during installation.

Observe all local plumbing and building codes.

Unpack and inspect the product for shipping damage. If any damage is found, contact our Customer Relations team at 1-855-715-1800

## ANTES DE COMENZAR

*Le recomendamos que consulte a un profesional si no sabe cómo instalar accesorios de plomería. Signature Hardware no se hace responsable de ningún daño a la tina, al piso, a la tubería ni por lesiones personales que ocurran durante la instalación.*

*Cumpla con todas las normas locales de plomería y construcción.*

*Retire el inodoro del empaque y verifique si se produjeron daños durante el envío. Si encuentra algún daño, comuníquese con nuestro equipo de Servicio al cliente al 1-855-715-1800*

## AVANT DE COMMENCER

*Nous vous recommandons de consulter un professionnel si vous n'avez pas d'expérience dans l'installation d'appareils de plomberie. Signature Hardware décline toute responsabilité en cas de dommage à la baignoire, sur le plancher, à la plomberie ou de blessure corporelle pendant l'installation.*

*Respectez tous les codes locaux de plomberie et de construction.*

*Déballez et inspectez le produit pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est constaté, communiquez avec notre équipe des relations avec la clientèle au 1-855-715-1800*

## GETTING STARTED

Ensure that you have gathered all of the required materials that are needed for the installation.

Ensure that your bathroom floor is adequately supported, and the finished floor is level.

Keep the plumbing connections around the tub easily accessible for any future maintenance that may be necessary.

## CÓMO COMENZAR

*Asegúrese de tener a mano todos los materiales necesarios para la instalación.*

*Asegúrese de que el piso de su baño tenga el soporte adecuado y de que el piso terminado esté nivelado.*

*Tenga a mano las conexiones de la tubería que van alrededor de la tina para cualquier mantenimiento que se necesite en el futuro.*

## PREMIERS PAS

*Assurez-vous que vous avez réuni tout le matériel nécessaire à l'installation.*

*Assurez-vous que le plancher de votre salle de bain est bien soutenu et que le plancher fini fl est nivelé.*

*Gardez les raccords de plomberie autour de la baignoire facilement accessibles pour tout entretien dans l'avenir qui pourrait être nécessaire.*

REVISED 07/01/2021

CODES: 465211, 465212, 465213, 465214, 465215, 465216, 465217, 465218, 465219

# THAINE

## COPPER FREESTANDING TUB TINA DE COBRE INDEPENDIENTE BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

### PLANNING

Use the tub's PDF specification sheet as a reference when planning your layout. The specification sheet can be found and downloaded from the product page on our website.

Because the tub specification measurements are approximate and slight variations may occur, we highly recommend performing any rough-in procedures with the tub on site. For on-site rough-in information, go to the appropriate drain installation section.

### PLANIFICACIÓN

Use la hoja de especificaciones en PDF como referencia cuando planifique su diseño. Puede encontrar y descargar la hoja de especificaciones de la página del producto en nuestro sitio web.

Dado que las medidas de las especificaciones de la tina son aproximadas y que puede haber leves variaciones, le recomendamos que haga cualquier procedimiento de instalación de la tubería cuando tenga la tina en el lugar. Para obtener información sobre la instalación de la tubería en el lugar diríjase a la sección apropiada de instalación de drenaje.

### PLANIFICATION

Utilisez la fiche technique DPF de la baignoire comme référence lors de la planification de votre mise en page. La fiche technique est disponible et téléchargeable sur la page produit de notre site web.

Comme les mesures de la baignoire sont approximatives et que de légères variations peuvent survenir, nous recommandons vivement d'effectuer toute procédure de rodage de la baignoire sur place. Pour obtenir des informations générales sur place, reportez-vous à la section appropriée à l'installation d'un drain.

### RIM-MOUNT FAUCET DRILLING

Refer to the specification sheet on the products page to ensure your tub can accommodate a rim-mounted faucet.

Before drilling for a rim-mounted faucet, refer to the specification sheet for faucet location and dimensions.

Drilling instructions can be found in the Help Center of [signaturehardware.com](http://signaturehardware.com).

### PERFORACIÓN PARA GRIFO MONTADO EN EL BORDE

Consulte la hoja de especificaciones en la página de productos para asegurarse de que su tina pueda acomodar un grifo montado en el borde.

Antes de perforar para instalar un grifo montado en el borde, consulte la hoja de especificaciones para conocer las dimensiones y el lugar del grifo.

Puede encontrar las instrucciones para perforar en el Centro de ayuda de [signaturehardware.com](http://signaturehardware.com).

### PERÇAGE DU ROBINET SUR LA JANTE

Reportez-vous à la fiche technique de la page des produits pour vous assurer que votre baignoire peut accueillir un robinet monté sur le rebord.

Avant le perçage du robinet monté sur la jante, reportez-vous à la fiche technique pour connaître l'emplacement et les dimensions du robinet.

Les instructions de perçage peuvent être consultées dans le centre d'aide de [signaturehardware.com](http://signaturehardware.com).

COPPER FREESTANDING TUB  
 TINA DE COBRE INDEPENDIENTE  
 BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE  
 SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

## ADDITIONAL QUESTIONS?

Still need help? Check out our Help Center at [www.signaturehardware.com](http://www.signaturehardware.com) for product and warranty information, or contact us through live chat or by emailing [support@signaturehardware.com](mailto:support@signaturehardware.com).

## ¿MÁS PREGUNTAS?

Todavía necesita ayuda. Consulte nuestro Centro de Ayuda en [www.signaturehardware.com](http://www.signaturehardware.com) para obtener información de productos y garantías o comuníquese con nosotros por chat directo o enviando un correo electrónico a [support@signaturehardware.com](mailto:support@signaturehardware.com).

## D'AUTRES QUESTIONS?

Si vous avez encore besoin de l' aide. Veuillez consultez notre centre d'aide à l'adresse [www.signaturehardware.com](http://www.signaturehardware.com) pour obtenir des informations sur les produits et la garantie ou veuillez nous contacter par clavardage en direct ou par courriel à l'adresse [support@signaturehardware.com](mailto:support@signaturehardware.com).

## TOOLS AND MATERIALS: HERRAMIENTAS Y MATERIALES: OUTILS ET MATÉRIEL:



Plumbers Tape  
 Cinta de Fontanería  
 Ruban de Plomberie



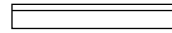
Thread Sealant  
 Sellador de Roscas  
 Produit d'étanchéité  
 pour joints filetés



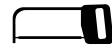
Adjustable Wrench  
 Llave ajustable  
 Clé ajustable



Pencil  
 Lápiz  
 Crayon



Straight Edge  
 Borde recto  
 Règle droite



Hacksaw  
 Sierra para  
 metales  
 Scie à métaux



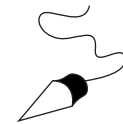
Silicone Sealant  
 (100% Neutral Cure)  
 Sellador de silicona  
 (100% curado neutro)  
 Produit d'étanchéité en silicone  
 (à polymérisation neutre à 100 %)



Damp Cloth  
 Paño húmedo  
 Chiffon humide



Level  
 Nivelador  
 Niveau



Plumb Line  
 Plomada  
 Fil à plomb

# THAINE

COPPER FREESTANDING TUB  
TINA DE COBRE INDEPENDIENTE  
BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE  
SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

## INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

Proceed to the appropriate drain configuration to complete rough-in and installation.

*Siga las instrucciones apropiadas del drenaje para completar la instalación y el empotrado.*

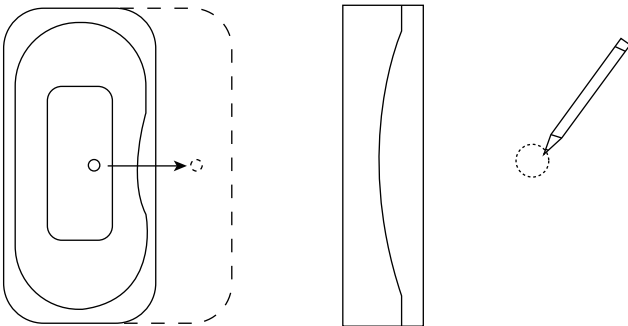
*Procédez à la configuration de drainage appropriée pour l'achèvement du rodage et de l'installation.*

## TUB AND DRAIN WITHOUT OVERFLOW TINA Y DESAGÜE SIN REBALSE BAIGNOIRE ET DRAIN SANS TROP-PLEIN

1. Set the tub in the desired installation location and mark the drain hole location on the floor.

*1. Coloque la tina en el lugar deseado para la instalación y marque el lugar del agujero de drenaje en el piso.*

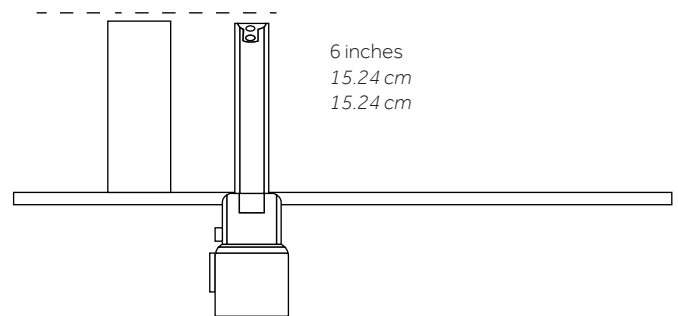
*1. Placez la baignoire à l'endroit d'installation souhaité et marquez l'emplacement du trou d'évacuation au plancher.*



2. Move the tub away from the installation location so that plumbing can be installed. The drain pipe should extend approximately 6" above the finished floor.

*2. Quite la tina del lugar de la instalación para poder instalar la tubería. La tubería de drenaje se debe extender aproximadamente 15.24 cm sobre el piso terminado.*

*2. Éloignez la baignoire du lieu d'installation afin que la plomberie puisse être installée. Le tuyau d'évacuation doit mesurer d'environ plus de 6" au-dessus du plancher fini.*



# THAINE

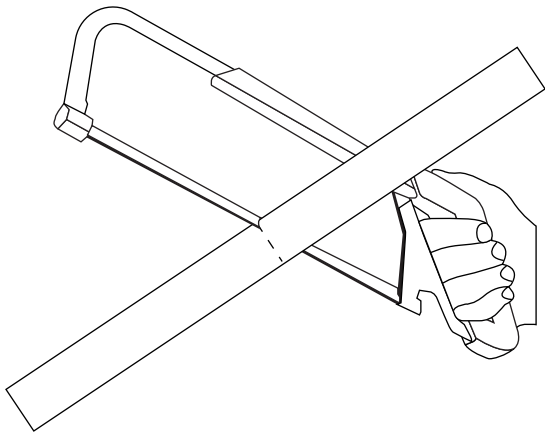
## COPPER FREESTANDING TUB TINA DE COBRE INDEPENDIENTE BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

3. When the floor is finished, measure and cut the drain pipe to the appropriate length for the type of drain that is being used.

*3. Cuando termine el piso, mida y corte el tubo de desagüe al largo apropiado para el tipo de drenaje que está usando.*

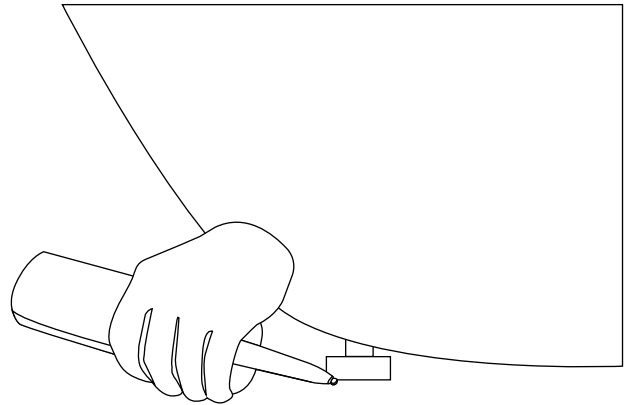
*3. Lorsque le plancher est fini, mesurez et coupez le tuyau d'évacuation à la longueur appropriée pour le type de drain utilisé.*



4. Carefully set the tub in position. If the tub has leveling feet, adjust as necessary until level and apply a dab of silicone under each foot. If your tub does not have leveling feet, shims can be used for leveling if your floor is not flat.

*4. Coloque la tina en su lugar. Si la tina tiene patas de nivelación, ajuste según sea necesario hasta que esté nivelada y aplique un poco de silicón debajo de cada pata. Si la tina no tiene patas de nivelación, puede usar cuñas para nivelarla si el piso no está plano.*

*4. Mettez soigneusement la baignoire en place. Si la baignoire est équipée de pieds de nivellement, ajustez si nécessaire jusqu'à ce qu'elle soit de niveau et appliquez une noisette de silicone sous chaque pied. Si votre baignoire n'a pas de pieds de nivellement, des cales peuvent être utilisées pour le nivellement si votre sol n'est pas plat.*



# THAINE

## COPPER FREESTANDING TUB

## TINA DE COBRE INDEPENDIENTE

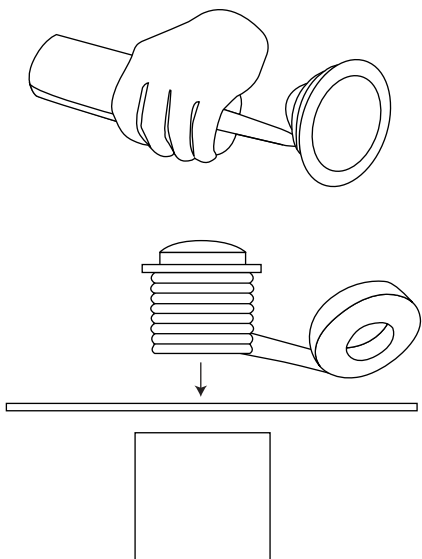
## BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

5. Apply 100% neutral cure silicone sealant to the underside of the drain flange and thread it through the tub and into the drain pipe. Apply thread sealant or plumber's tape to the threaded connection to ensure a water-tight seal. Tighten by hand. Wipe away any excess sealant using a damp cloth.

5. Aplique sellador de silicón de curado 100 % neutro debajo de la brida de drenaje y enrósquela a la tina y al tubo de drenaje. Aplique sellador de roscas o cinta de plomería a la conexión roscada para garantizar un sellado hermético. Apriete con la mano. Limpie cualquier exceso de sellador con un paño húmedo.

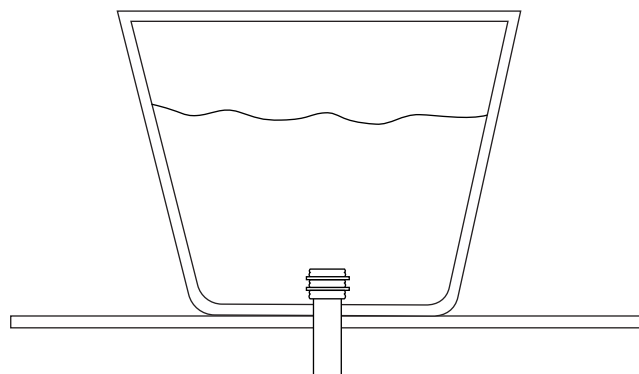
5. Appliquez du mastic silicone 100% neutre sur la face inférieure de la bride de vidange et faites-le passer dans la baignoire et dans le tuyau de vidange. Appliquez du mastic à filetage ou du ruban adhésif de plombier sur le raccord fileté pour assurer l'étanchéité. Serrez à la main. Essuyez tout excès de produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.



6. Fill the tub with water to check for any leaks from the connections. Verify that the drain is working properly.

6. Llene la tina con agua para revisar si hay fugas de las conexiones. Verifique que el desagüe funcione bien.

5. Remplissez la baignoire d'eau afin de vérifier l'étanchéité des raccords. Vérifiez le bon fonctionnement de la vidange.



# THAINE

COPPER FREESTANDING TUB

TINA DE COBRE INDEPENDIENTE

BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

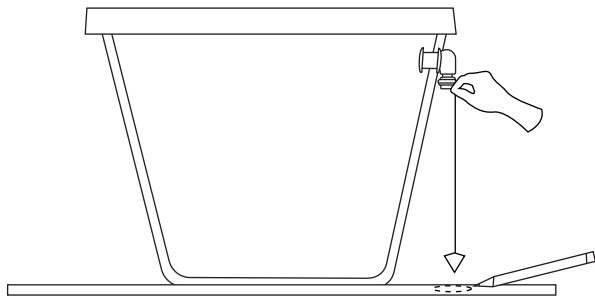
SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

## **TUB AND DRAIN WITH OVERFLOW** **TINA Y DESAGÜE CON REBALSE** **BAIGNOIRE ET VIDANGE AVEC TROP-PLEIN**

1. Set the tub in the desired installation location and drop a plumb line from the center of the overflow hole to the floor. This will determine your drain location. Mark the drain hole location on the floor.

*1. Coloque la tina en el lugar deseado para la instalación y deje caer un hilo para plomada desde el centro del agujero de rebalse hasta el piso. Esto determinará el lugar del drenaje. Marque el lugar del agujero de drenaje en el piso.*

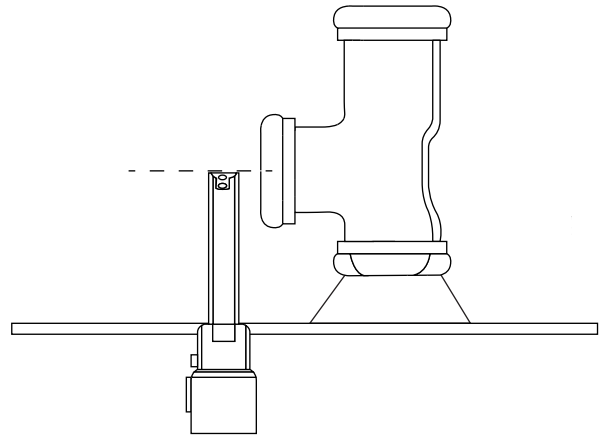
*1. Placez la baignoire à l'endroit d'installation souhaité et faites passer un fil à plomb du centre du trou de débordement jusqu'au plancher. Cette action déterminera l'emplacement de votre drain. Marquez l'emplacement du trou de vidange sur le plancher.*



2. Move the tub away from the installation location so that the plumbing can be installed. Place the drain pipe at the appropriate height for waste and overflow piping. To determine this, you will need to temporarily fit your drain pipe into the tub and measure from the floor to the center of the drain pipe.

*2. Quite la tina del lugar de instalación para poder instalar la tubería. Coloque el tubo de drenaje a la altura apropiada para la tubería de desechos y rebalse. Para determinar esto, debe ajustar temporalmente el tubo de drenaje en la tina y medir desde el piso hasta el centro del tubo de drenaje.*

*2. Éloignez la baignoire du lieu d'installation afin que la plomberie puisse être installée. Placez le tuyau d'évacuation à la hauteur appropriée aux tuyaux d'évacuation et de trop-plein. Pour le déterminer, vous devrez insérer temporairement votre tuyau d'évacuation dans la baignoire et mesurer à partir du plancher jusqu'au centre du tuyau d'évacuation.*



# THAINE

## COPPER FREESTANDING TUB

## TINA DE COBRE INDEPENDIENTE

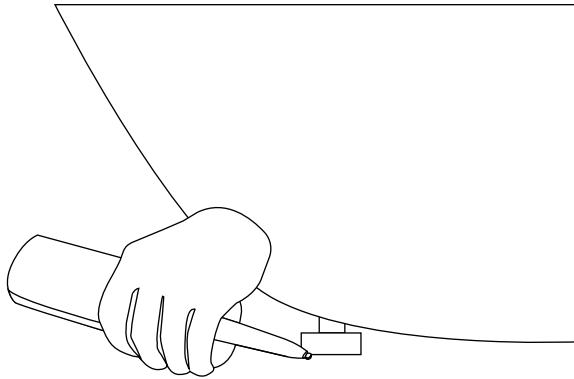
## BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

3. Carefully set the tub in position. If the tub has leveling feet, adjust as necessary until level and apply a generous amount of silicone under each foot. If your tub does not have leveling feet, shims can be used for leveling if your floor is not flat.

3. Coloque la tina en su lugar. Si la tina tiene patas de nivelación, ajuste según sea necesario hasta que esté nivelada y aplique una buena cantidad de silicón debajo de cada pata. Si la tina no tiene patas de nivelación, puede usar cuñas para nivelarla si el piso no está plano.

3. Mettez soigneusement la baignoire en place. Si la baignoire est équipée de pieds de nivellement, ajustez si nécessaire jusqu'au niveau et appliquez une bonne quantité de silicone sous chaque pied. Si votre baignoire n'a pas de pieds de nivellement, des cales peuvent être utilisées pour le nivellement si votre sol n'est pas plat.



4. Next you will need to trim your drain and overflow pipes to the appropriate sizes. Steps 5-8 will walk you through.

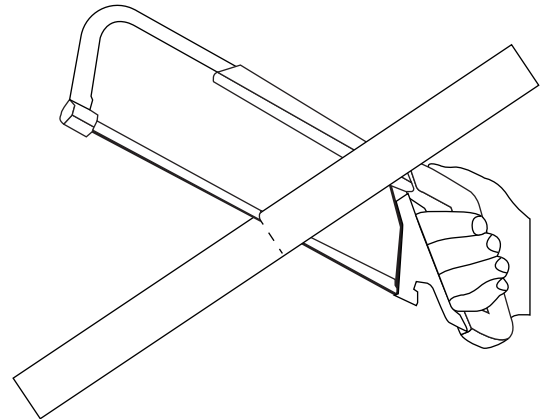
4. A continuación, debe cortar sus tubos de drenaje y rebalse a los tamaños correctos. Los pasos del 5 al 8 lo guiarán.

4. Ensuite, vous devrez tailler vos tuyaux d'évacuation et de trop-plein aux dimensions appropriées. Les étapes 5 à 8 vous guideront.

5. To trim the drain and overflow pipes appropriately, you will need to temporarily install the overflow and drain assemblies into the tub.

5. Para cortar correctamente los tubos de drenaje y rebalse, debe instalar temporalmente los ensambles de rebalse y drenaje en la tina.

5. Pour couper les tuyaux d'évacuation et de trop-plein de manière appropriée, vous devrez installer temporairement les ensembles de trop-plein et d'évacuation dans la baignoire.





# THAINE

## COPPER FREESTANDING TUB

### TINA DE COBRE INDEPENDIENTE

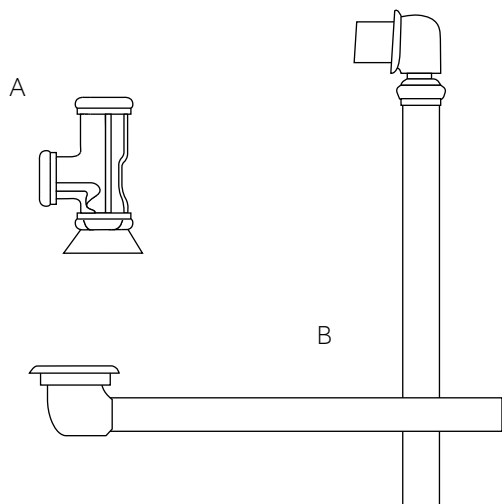
### BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

6. The overflow tee (A) will be attached at the points where the drain pipes intersect (B).

6. La conexión en T de rebalse (A) se debe conectar en los puntos donde se intersecan los tubos de drenaje (B).

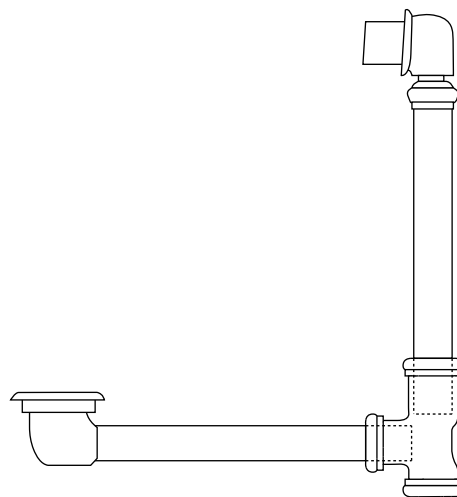
6. Le té de débordement (A) sera fixé aux points d'intersection des tuyaux d'évacuation (B).



7. Measure and mark each pipe so that the end of the pipe reaches at least a little bit over halfway into the overflow tee.

7. Mida y marque cada tubo de manera que el extremo del tubo pase al menos un poco más de la mitad de la conexión en T de rebalse.

7. Mesurez et marquez chaque tuyau de manière à ce que l'extrémité du tuyau atteigne au moins un peu plus de la moitié du té de débordement.



# THAINE

## COPPER FREESTANDING TUB

### TINA DE COBRE INDEPENDIENTE

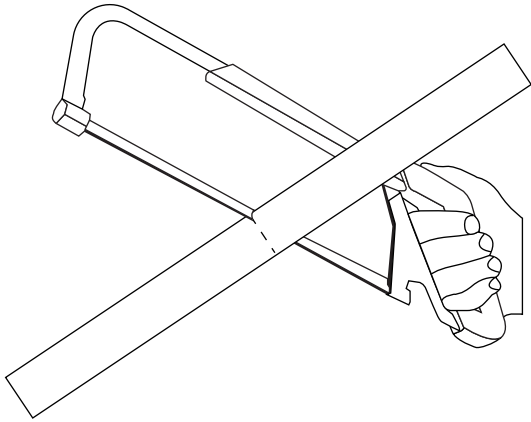
### BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

8. Remove the drain and overflow assembly from the tub, and trim the pipes at the marked locations with a hacksaw. Make sure that the blade is suitable for cutting metal.

*8. Quite el ensamble de drenaje y rebalse de la tina y corte los tubos en las posiciones marcadas con una sierra. Asegúrese de que la cuchilla sea para cortar metal.*

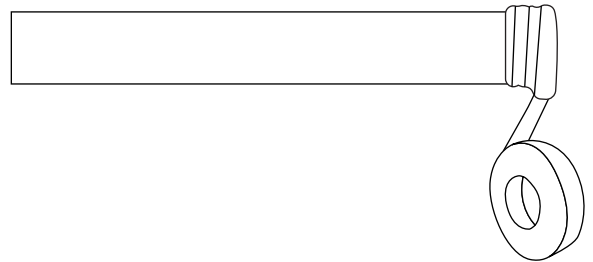
*8. Enlevez l'ensemble drain et trop-plein de la baignoire et coupez les tuyaux aux endroits marqués à l'aide d'une scie à métaux. Assurez-vous que la lame est adaptée à la découpe du métal.*



9. Apply thread sealant or plumber's tape to the threaded ends of all pipes prior to assembly. If two pipes arrive attached, be sure to take them apart and do the same. Do not apply any tape or sealant to any compression fittings. Follow steps 10-13 for drain assembly instructions.

*9. Aplique sellador de roscas o cinta de plomería a los extremos roscados de todos los tubos antes del ensamble. Si recibió dos tubos conectados, asegúrese que separarlos y hacer lo mismo. No aplique cinta ni sellador a los adaptadores de compresión. Siga los Pasos del 10 al 13 con instrucciones para armar el drenaje.*

*9. Appliquez du mastic à filetage ou du ruban adhésif de plombier sur les extrémités filetées de tous les tuyaux avant l'assemblage. Si deux tuyaux arrivent attachés, assurez-vous de les démonter et de faire de même. N'appliquez pas de ruban adhésif ou de produit d'étanchéité sur les raccords à compression. Suivez les étapes 10 à 13 pour les instructions d'assemblage des drains.*



## COPPER FREESTANDING TUB TINA DE COBRE INDEPENDIENTE BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

10. Apply 100% neutral cure silicone sealant to the underside of the drain flange and thread it through the tub and into the drain pipe. Apply thread sealant or plumber's tape to the threaded connection to ensure a water-tight seal. Tighten by hand. Wipe away any excess sealant using a damp cloth.

10. Aplique sellador de silicón de curado 100 % neutro debajo de la brida de drenaje y enrósquela a la tina y al tubo de drenaje. Aplique sellador de roscas o cinta de plomería a la conexión roscada para garantizar un sellado hermético. Apriete con la mano. Limpie cualquier exceso de sellador con un paño húmedo.

10. Appliquez du mastic silicone 100% neutre sur la face inférieure de la bride de vidange et faites-le passer dans la baignoire et dans le tuyau de vidange. Appliquez du mastic à filetage ou du ruban adhésif de plombier sur le raccord fileté pour assurer l'étanchéité. Serrez à la main. Essuyez tout excès de produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.

11. Install the overflow assembly with the beveled washer, overflow plate, mounting screw (provided) and any other washers or rubber sealing gaskets included. If your tub came with a 'Press and Seal' overflow, the pop-up flange will be used in place of the overflow plate and screw.

11. Instale el ensamble de rebalse con la arandela biselada, placa de rebalse, tornillo de montaje (incluido) y cualquier otra arandela o empaque de caucho incluido. Si la tina tiene un rebalse de "presionar y sellar", se utilizará la brida emergente en el lugar del tornillo y placa de rebalse.

11. Installez l'ensemble de trop-plein avec la rondelle biseautée, la plaque de trop-plein, la vis de montage (fournie) et toute autre rondelle ou joint d'étanchéité en caoutchouc inclus. Si votre baignoire est équipée d'un trop-plein "Press and Seal", la bride pop-up sera utilisée à la place de la plaque et de la vis de trop-plein.

12. Attach the waste and overflow tee to the overflow assembly and shoe assembly with sealing washers and slip nuts. The beveled end of the sealing washer should face the tee.

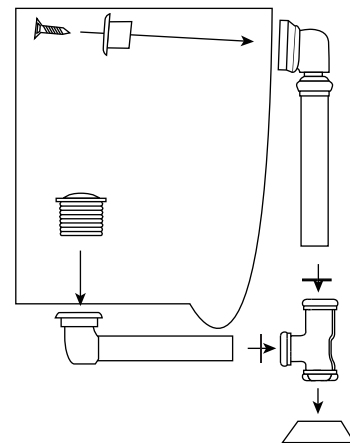
12. Fije la conexión en T de desechos y rebalse al ensamble de rebalse y ensamble de la zapata con arandelas de sellado y tuercas deslizantes. El extremo biselado de las arandelas de sellado debe estar frente a la conexión en T.

12. Fixez le té de vidange et de trop-plein à l'ensemble de trop-plein et au sabot à l'aide de rondelles d'étanchéité et d'écrous coulissants. L'extrémité biseautée de la rondelle d'étanchéité doit faire face au té.

13. Attach the drain tube and flange to the waste and overflow tee with the sealing washer and slip nut. The beveled end of the sealing washer should face the tee.

13. Fije el tubo de drenaje y la brida a la conexión en T de desechos y rebalse con la arandela de sellado y tuerca deslizante. El extremo biselado de las arandelas de sellado debe estar frente a la conexión en T.

13. Fixez le tube de vidange et la bride au té de vidange et de trop-plein à l'aide de la rondelle d'étanchéité et de l'écrou coulissant. L'extrémité biseautée de la rondelle d'étanchéité doit faire face au té.



# THAINE

## COPPER FREESTANDING TUB

### TINA DE COBRE INDEPENDIENTE

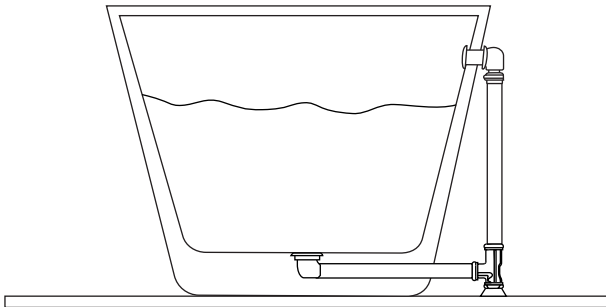
### BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

14. When your tub is in place and all the connections have been made, fill the tub with water to check for any leaks from the connections. Verify that the drain and overflow is working properly.

*14. Cuando la tina esté en su lugar y se hayan hecho todas las conexiones, llene la tina con agua para revisar si hay fugas de las conexiones. Verifique que el drenaje y el rebalse funcionen correctamente.*

*14. Lorsque votre baignoire est en place et que tous les raccords ont été effectués, remplissez la baignoire d'eau pour vérifier s'il y a des fuites au niveau des raccords. Vérifiez que la vidange et le trop-plein fonctionnent correctement.*



## CLEANING AND MAINTENANCE

To protect a copper finish, it is recommended that a coating of wax is applied to the surface. Most wax products have natural and added UV filters that help guard against color and finish degradation. Wax should be applied as often as necessary, depending upon usage.

It is recommended that you use a cleaner or polish that is designed specifically for copper products. You may use a gentle soap, such as dish washing liquid and warm water. We recommend the use of a soft sponge or microfiber washcloth. Do not use any abrasive cleaning pads or materials. Rinse with warm water and dry with a clean, soft cloth.

Acidic cleaners, such as lemon juice and vinegar, will strip the antique finish from the copper. Mixtures containing acidic chemicals should be avoided to preserve the finish.

Epsom, or bath salts, should not be used in copper tubs, as they will tarnish and corrode the copper's appearance.

## COPPER FREESTANDING TUB TINA DE COBRE INDEPENDIENTE BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

*Para proteger un acabado de cobre, se recomienda que se aplique una capa de cera a la superficie. La mayoría de los productos de encerado tienen filtros UV naturales y agregados que ayudan a proteger contra la degradación del color y acabado. La cera se debe aplicar con la frecuencia necesaria, dependiendo del uso.*

*Se recomienda que use un limpiador o pulidor que esté diseñado especialmente para productos de cobre. Puede utilizar un jabón suave, como líquido para lavaplatos y agua tibia. Le recomendamos el uso de una esponja suave o paño de microfibra. No use ningún material ni paños de limpieza abrasivos. Enjuague con agua tibia y seque con un paño limpio y suave.*

*Los limpiadores con ácidos, como jugo de limón y vinagre, quitarán el acabado antiguo del cobre. Debe evitar las mezclas que contienen productos químicos ácidos para preservar el acabado.*

*No debe usar las sales de Epsom o de baño en las tinas de cobre, ya que pueden manchar y corroer la apariencia del cobre.*

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

*Pour la protection d'une finition en cuivre, il est recommandé d'appliquer une couche de cire sur la surface. La plupart des produits à base de cire sont dotés de filtres UV naturels et ajoutés qui contribue à la prévention de la dégradation de la couleur et de la finition. La cire doit être appliquée aussi souvent que nécessaire, en fonction de l'utilisation.*

*Il est recommandé d'utiliser un produit de nettoyage ou de polissage spécialement conçu pour les produits à base de cuivre. Vous pouvez utiliser un savon doux, tel que du liquide vaisselle et de l'eau chaude. Nous recommandons l'utilisation d'une éponge douce ou d'un gant de toilette en microfibre. N'utilisez pas de tampons ou de matériaux de nettoyage abrasifs. Rincez à l'eau chaude et séchez avec un chiffon propre et doux.*

*Les nettoyeurs acides, tels que le jus de citron et le vinaigre, enlèvent la finition antique du cuivre. Les mélanges contenant des produits chimiques acides doivent être évités pour préserver la finition.*

*L'Epsom ou les sels de bain ne doivent pas être utilisés dans les baignoires en cuivre, car ils ternissent et corrodent l'apparence du cuivre.*

### **HOW COPPER AGES**

Patina, often referred to as a "living finish," is a naturally occurring tarnish that develops over time as copper is exposed to natural elements, such as water and air. When your copper begins its patina process depends on where, how, and how often the copper is used. For example, a copper kitchen sink which is used countless times daily will patina a bit differently than a copper soaking tub which is only used on occasion. Copper living outdoors will also patina differently than indoor copper, developing a pale green tint over time due to chemical reactions with rain and/or salt water. The great benefit of copper is that it will never rust or corrode. The look of the copper will change over time; however, its rigidity will stay intact.

COPPER FREESTANDING TUB  
TINA DE COBRE INDEPENDIENTE  
BAIGNOIRE AUTOPORTANTE EN CUIVRE

SKU: 952088, 952089, 939785, 952090

## **CÓMO ENVEJECE EL COBRE**

*Patina, conocido con frecuencia como "acabado al barniz" es un empañado que ocurre naturalmente y se desarrolla con el tiempo a medida que el cobre se expone a elementos naturales, como el agua y el aire. Cuando el cobre empieza el proceso de la patina depende de dónde, cómo y con qué frecuencia se usa el cobre. Por ejemplo, un lavabo de cocina de cobre que se usa diariamente en incontables ocasiones tendrá una patina un poco diferente a la tina de impregnación de cobre que se usa únicamente en ocasiones. El cobre que se expone al exterior tendrá una patina diferente que el cobre que se usa en exteriores, desarrollando un matiz verde claro con el tiempo debido a las reacciones químicas con la lluvia y/o el agua salada. El gran beneficio del cobre es que nunca se oxidará ni corroerá. La apariencia del cobre cambiará con el tiempo, sin embargo, su rigidez permanecerá intacta.*

## **LE VIEILLISSEMENT DU CUIVRE**

*La patine, souvent appelée «finition vivante», est une ternissure naturelle se développant au fil du temps lorsque le cuivre est exposé à des éléments naturels, tels que l'eau et l'air. Le moment où votre cuivre commence son processus de patine dépend du lieu, du mode et de la fréquence d'utilisation du cuivre. Par exemple, un évier de cuisine en cuivre utilisé un nombre incalculable de fois par jour se patinera un peu différemment qu'une baignoire en cuivre utilisée occasionnellement. Le cuivre vivant à l'extérieur se patinera également différemment du cuivre intérieur, développant une teinte vert pâle avec le temps en raison de réactions chimiques avec la pluie et/ou l'eau salée. Le grand avantage du cuivre est qu'il ne rouille pas et ne se corode pas. L'aspect du cuivre change avec le temps, mais sa rigidité reste intacte.*